

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 1/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## 1. SZAKASZ:    Az anyag / keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1. Termékazonosító

**Carry**

UFI: 9SDW-Y6DH-UA26-U5PU

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Azonosított felhasználás: gépjárművek tisztítása autósampon előtt. Ipari felhasználás.

Foglalkozásszerű felhasználás. Fogyasztói felhasználás.

Ellenjavallt felhasználás: a fentiektől eltérő.

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó adatai:

EURODET S.r.l  
VIA DELLA SCIENZA 33/35  
45010 VILLADOSE, Olaszország  
Tel.: + 39 0425/405615  
Fax: + 39 0425/408308  
E-mail: ufficiotecnico@eurodet.it

Forgalmazó adatai:

DKNY Clear Kft.  
2017 Pócsmegyer, Csóka utca 2.  
Tel.: +36 30 339 9600  
E-mail: info@eurodet.hu

Biztonsági adatlapért felelős:

DKNY Clear Kft.  
2017 Pócsmegyer, Csóka utca 2.  
Tel.: +36 30 339 9600  
E-mail: info@eurodet.hu

### 1.4. Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon): +36 30 339 9600

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

## 2. SZAKASZ:    A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:    Figyelmeztető mondat:

Skin Corr. 1A    **H314**    Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Eye Dam. 1    **H318**    Súlyos szemkárosodást okoz.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 2/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## 2.2. Címkézési elemek

Termékazonosító:    Kereskedelmi név:    **Carry**

Jogsabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevő(k):  
Nátrium-hidroxid; Tetranátrium-etilén-diamin-tetraacetát; Szulfonsavak, C14-16-alkánhidroxí és C14-16-alkén, nátriumsók; Kálium-hidroxid

GHS piktogram:



Figyelmeztetés:    **Veszély**

Figyelmeztető mondat:

**H314**                    Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Kiegészítő veszélyességi információ: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

**P101**                    Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P260**                    A gőzök, permet belélegzése tilos.

**P280**                    Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárító intézkedés:

**P301 + P330 +**

**P331**                    LENYELÉS ESETÉN: a szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

**P303 + P361 +**        HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot

**P353**                    azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.

**P305 + P351 +**        SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott

**P338 + P310**        esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás:

**P405**                    Elzárva tárolandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501**                    A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII.7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

## Terméknév: Carry

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 3/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép és gyermekbiztos zár: lakossági forgalmazás esetén szükséges.

Veszélyes áruk szállítása (ADR a 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet szerint): lásd a 14. szakaszban.

Mosószer rendelet [648/2004/EK] szerint megjelenítendő:

Összetevők: 5 % vagy ennél több, de 15 %-nál kevesebb: anionos felületaktív anyagok, EDTA és annak sói. 5 %-nál kevesebb: foszfonátok, amfoter felületaktív anyagok, nemionos felületaktív anyagok;

Tartalmaz: illatszerek (Limonene, Linalool)

### 2.3. Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet) 0,1 % vagy annál magasabb koncentrációban.

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

### 3.2. Keverékek

Kémiai jelleg:                    Az alábbi anyagok és veszélytelen segédanyagok keveréke.

Veszélyes összetevők:

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Nátrium-hidroxid* REACH reg. szám: 01-2119457892-27	215-185-5	1310-73-2	Met. Corr. 1 Skin Corr. 1A Eye Dam. 1	H290 H314 H318	2,7 ≤ - < 6,0
Szulfonsavak, C14-16-alkánhidroxi és C14-16-alkén, nátriumsók** REACH reg. szám: 01-2119513401-57	270-407-8	68439-57-6	Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1	H315 H318	1 ≤ - < 5
Tetranátrium-etilén-diamin-tetraacetát REACH reg. szám: 01-2119486762-27	200-573-9	64-02-8	Acute Tox. 4 Eye Dam. 1	H302 H318	1 ≤ - < 5

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

## Terméknév: Carry

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 4/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. osztály és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Étidronsav tetranátriumsó REACH reg. szám: 01-2119510382-52	223-267-7	3794-83-0	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2	H315 H319	1 ≤ - <5
Nátrium-2-etilhexil-szulfát*** REACH reg. szám: 01-2119971586-23	204-812-8	126-92-1	Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1	H315 H318	1 ≤ - <5
Alkoholok C12-C15, etoxilált (>2,5 EO) REACH reg. szám: nincs adat	932-186-2	106232-83-1	Eye Dam. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 3	H318 H400 (M=1) H412	1 ≤ - <3
Izotridekanol, etoxilált**** REACH reg. szám: nincs adat	931-138-8	69011-36-5	Acute Tox. 4 Eye Dam. 1	H302 H318	1 ≤ - <3
Fenol-etoxilát-foszfát-észter REACH reg. szám: nincs adat	-	39464-70-5	Eye Dam. 1	H318	1 ≤ - <3
Kálium-hidroxid***** REACH reg. szám: 01-2119487136-33	215-181-3	1310-58-3	Acute Tox. 4 Skin Corr. 1A Eye Dam. 1	H302 H314 H318	1 ≤ - <2

**\* Egyedi koncentráció-határérték:**

Eye Irrit. 2; H319:  $0,5 \% \leq C < 2 \%$ ; Skin Corr. 1A; H314:  $C \geq 5 \%$   
Skin Corr. 1B; H314:  $2 \% \leq C < 5 \%$ ; Skin Irrit. 2; H315:  $0,5 \% \leq C < 2 \%$ ; Met Corr. 1;  
H290:  $C \geq 20 \%$

**\*\* Egyedi koncentráció-határérték:**

Skin Irrit. 2 H315:  $C \geq 5\%$ , Eye Dam. 1 H318:  $C \geq 39\%$ , Eye Irrit. 2 H319:  $C \geq 5\%$

**\*\*\*Egyedi koncentráció-határérték:**

Eye Dam. 1, H318:  $\geq 20 \%$

Eye Irrit. 2, H319:  $\geq 10 \%$

**\*\*\*\* LD50 (Orális): >300 mg/kg**

**\*\*\*\*\* Egyedi koncentráció-határérték:**

Skin Corr. 1B H314:  $\geq 2\%$ , Skin Irrit. 2 H315:  $\geq 0,5\%$ , Eye Dam. 1 H318:  $\geq 2\%$ ,

Eye Irrit. 2 H319:  $\geq 0,5\%$

LD50 (Orális): 333 mg/kg

A Vesz. osztály és kategória, a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 5/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## 4. SZAKASZ:    Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános:    Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos!

Belégzés:    Vigyük friss levegőre a sérültet. Ha a légzés leáll, alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Légzési probléma esetén adjunk oxigént. Azonnal hívjuk orvost.

Bőr:    A szennyezett ruházatot azonnal vegyük le, a bőrre került anyagot bő vízzel azonnal mossuk le. Forduljunk orvoshoz.

Szem:    A szembe került anyagot azonnal öblítsük ki bő folyóvízzel legalább 30-60 percig a szemhéjak széthúzása mellett. Adott esetben a kontaktlencsét távolítsuk el, majd folytassuk az öblítést. Azonnal forduljunk orvoshoz.

Lenyelés:    Itassunk sok vizet a sérülttel. Azonnal hívjunk orvost. Ne hánytassuk a sérültet kivéve, ha az orvos ad rá utasítást.

Az elsősegélynyújtó védelme:    A szokásos óvintézkedések.

### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások

Belélegezve a termék gőzei tüdőödémát okozhatnak, amelynek tünetei csak néhány óra elteltével jelentkezhetnek. Tünetek lehetnek: égő érzés, köhögés, asztma, gégegyulladás, légzési rendellenességek, légszomj, fejfájás, hányinger, hányás.

Bőrre jutva maró hatású, bőrpírt, a bőr felső rétegén égő érzést okoz. Súlyosabb esetekben előfordulhat a bőr felhólyagosodása, amely erős égő érzéssel és fájdalommal jár.

A szemmel érintkezve annak súlyos sérülését okozhatja. További tünetek: a szaruhártya homályossága, a szivárványhártya elváltozása, a szem visszafordíthatatlan elszíneződése.

Lenyelve égési sérülést okozhat a szájbán, a torokban és a nyelőcsőben. Tünetek: hányás, hasmenés, ödéma, gégeduzzanat, amely fulladást okozhat. Perforáció a tápcsatornában. Asphyxia.

### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Lenyelés és szembe jutás esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.

A munkavégzés helyén szemmosó állomás és vészzuhany álljon rendelkezésre.

## 5. SZAKASZ:    Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Mérsékeltén tűzveszélyes”

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 6/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## 5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag:

Az égő környezetnek megfelelően: szén-dioxid, hab, por, vízpermet.

Az alkalmatlan oltóanyag:

Nincs ismert.

## 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrogén-oxidok, egyéb veszélyes gázok és gőzök keletkezhetnek.

## 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben izolációs légzőkészülék.

További útmutató:

A tűz hatásának kitett tartályok vízpermettel hűtendők.

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz és égési maradékok az előírások szerint ártalmatlanítandók.

## 6. SZAKASZ:    Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.

Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges.

Illetéktelen személyek eltávolítandók.

Kerülni kell a szemmel és a bőrrel való érintkezést, a gőzök belégzését.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: Meg kell szüntetni a kiömlést, ha az biztonságosan lehetséges. Megfelelő szellőztetést biztosítani kell. Nagy mennyiségű kiömlött terméket szivattyúzzunk fel, a maradékot, illetve kis mennyiség esetén folyadékfelszívó anyaggal (homok, vermikulit, diatómaföld, kovaföld) szedjük fel és helyezzük megfelelő tároló tartályba. Veszélyes hulladékként kell kezelni.

A szennyezett területet bő vízzel kell lemosni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 7/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra:  
Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.  
Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

## 7. SZAKASZ:    Kezelés és tárolás

- 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések  
A vegyi anyagokra vonatkozó általános előírások betartandók.  
Kerülni kell a szemmel és a bőrrel való érintkezést, a gőzök belégzését.  
Munkavégzés közben enni, inni, dohányozni tilos.  
Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.  
A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.  
Kezelési hőmérséklet: nincs adat.
- 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt  
A tárolás körülményei feleljenek meg a vegyi anyagok tárolására vonatkozó követelményeknek.  
Megfelelően szellőztetett helyen, az eredeti, zárt göngyölegben, közvetlen napsütéstől, hőforrástól, gyújtóforrástól védve, nem összeférhető anyagoktól (lásd 10.5) elkülönítve tárolandó.  
Nem tárolható együtt oxidáló- és redukálószerekkel, erős savakkal és lúgokkal.  
Tárolási hőmérséklet: nincs adat.
- 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):  
Gépjárművek tisztítása autósampon előtt.

## 8. SZAKASZ:    Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- 8.1. Ellenőrzési paraméterek  
Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:  
[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]
- |                  |           |                     |   |   |
|------------------|-----------|---------------------|---|---|
| Nátrium-hidroxid | ÁK-érték: | 1 mg/m <sup>3</sup> | m | N |
| CAS: 1310-73-2   | CK-érték: | 2 mg/m <sup>3</sup> |   |   |
| Kálium-hidroxid  | ÁK-érték: | 2 mg/m <sup>3</sup> | m | N |
| CAS: 1310-58-3   | CK-érték: | 2 mg/m <sup>3</sup> |   |   |
- 8.2. Az expozíció ellenőrzése  
Műszaki intézkedés:  
Megfelelő szellőztetés (általános vagy helyi elszívás).

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 8/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

Személyes védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)  
(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

- a) szem-/arcvédelem Szorosan illeszkedő védőszemüveg oldalvédővel, vagy arcvédő (MSZ EN 166).
- b) bőrvédelem
  - i. kézvédelem Lúgálló védőkesztyű (MSZ EN 374). Kategória: III  
Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.
  - ii. egyéb Védőruházat: vízálló (lúgálló), hosszú ujjú overáll, biztonsági lábbeli, (MSZ EN 20344).  
A munkahelyen vészzuhany és szemmosó palack álljon rendelkezésre.
- c) a légutak védelme Ha a koncentráció túllépheti az expozíciós határértékeket, megfelelő szűrőbetéttel („A” típusú) ellátott légzésvédőt kell viselni (MSZ EN 14387). Vészhelyzet vagy magas, ill. ismeretlen koncentráció esetén sűrített levegős légzőkészüléket (MSZ EN 137), vagy frisslevegős légzésvédőt kell alkalmazni fél- vagy teljesálarccal (MSZ EN 138).
- d) hőveszély Nincs adat.

A környezeti expozíció elleni védekezés:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

- a) Halmazállapot: folyadék
- b) Szín: piros
- c) Szag: jellegzetes
- d) Olvadáspont/fagyáspont: <0°C

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 9/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: | > 80°C                |
| f) Tűzveszélyesség:   | éghető                |
| g) Felső és alsó robbanási határértékek:                    | nem robbanásveszélyes |
| h) Lobbanáspont:  | > 80°C                |
| i) Öngyulladási hőmérséklet:                                | nincs adat            |
| j) Bomlási hőmérséklet:                                     | nincs adat            |
| k) pH:  | 14                    |
| l) Kinematikus viszkozitás:                                 | nincs adat            |
| m) Oldhatóság   |                       |
| Oldhatóság vízben:  | elegyedik             |
| Oldhatóság egyéb oldószerben:                               | nincs adat            |
| n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):           | nincs adat            |
| o) Gőznyomás:   | nincs adat            |
| p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség:                         | 1,15                  |
| q) Relatív gőzsűrűség:                                      | nincs adat            |
| r) Részecskejellemzők:                                      | nincs adat            |

## 9.2. Egyéb információk:

VOC (2010/75/EU irányelv):	0,09% - 1,08 g/liter
VOC (illékony szén):	0,09% - 1,08 g/liter

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- |  |  |
|--|--|
| 10.1. Reakciókészség:                  | Exoterm reakció erős oxidáló- és redukálószerekkel, erős savakkal. Fémekre korrozív hatású lehet.  |
| 10.2. Kémiai stabilitás:               | A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása esetén stabil.  |
| 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: | Exoterm reakció erős oxidáló- és redukálószerekkel, erős savakkal (magas hőmérsékleten termikus bomlás). Fémekkel érintkezve hidrogéngáz képződés mellett reakció játszódhat le. |
| 10.4. Kerülendő körülmények:           | Melegítés, közvetlen napsütés, gyújtóforrás.   |
| 10.5. Nem összeférhető anyagok:        | Oxidáló- és redukálószerek, erős savak, fémek.   |
| 10.6. Veszélyes bomlástermékek:        | Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt.  |





# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

## Terméknév: Carry

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 12/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

- 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság
- Biolebonthatóság: Nincs adat.
- Etoxilált zsíralkohol C10 8 EO (CAS: 26183-52-8)* Könnyen lebontható.
- Szulfonsavak, C14-16-alkán hidroxil és C14-16-alkén, nátriumsók (CAS: 68439-57-6)* Könnyen lebontható.
- Tetranátrium-etilén-diamin-tetraacetát (CAS: 64-02-8)* Oldhatóság vízben: 400 mg/l
- 2-(2-butoxi)etanol (CAS: 112-34-5):* Teljesen lebontható.
- Oldhatóság vízben: 1000 – 10 000 mg/l
- Könnyen lebontható.
- 12.3. Bioakkumulációs képesség: Nincs adat.
- Tetranátrium-etilén-diamin-tetraacetát (CAS: 64-02-8)* logPow: -3,34; BCF: 1,1
- 2-(2-butoxi)etanol (CAS: 112-34-5):* logPow: 1
- 12.4. A talajban való mobilitás Nincs adat.
- Mobilitás vízben: Vízrel teljes mértékben elegyedik.
- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot, 0,1 % vagy annál magasabb koncentrációban.
- 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok: A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.
- 12.7. Egyéb káros hatások
- Hatása a környezetre: Nagy mennyiségben kiömlve a pH-eltolódás miatt veszélyes lehet a környezetre.
- Vízveszélyességi besorolás (német): Nincs adat.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

#### Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

## Terméknév: Carry

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 13/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

Hulladék azonosító kód: 20 01 29\*  
Veszélyes anyagokat tartalmazó mosószer.

### Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva kell kezelni.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: engedéllyel rendelkező hulladék-feldolgozó cégnek kell átadni.

Csomagolóanyag: lerakás vagy tisztítás után újrahasznosítás.

### Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

[ADR: 165/2025. (VI. 24.) Korm. rendelet]

Közúti / Vasúti            ADR / RID besorolás:

- |  |  |
|--|--|
| 14.1. UN-szám vagy azonosító szám:                           | 1719   |
| 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:      | MARÓ, LÚGOS FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (nátrium-hidroxidot tartalmaz) |
| 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):                  | 8  |
| Osztályozási kód:  | C5   |
| 14.4. Csomagolási csoport:                                   | III  |
| Veszély-címke (bárca):                                       | 8  |
| 14.5. Környezeti veszélyek:                                  | nem besorolt   |
| 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések        |  |
| Veszélyt jelölő számok:                                      | 80   |
| Alagútkorlátozási kód:                                       | E  |
| Korlátozott mennyiség:                                       | 5 L  |
| 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás | nem alkalmazandó   |

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 14/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri    IMO besorolás:  
UN-szám vagy azonosító szám:    1719  
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: CAUSTIC ALKALI LIQUID,  
N.O.S. (contain sodium hydroxide)  
Szállítási veszélyességi osztály(ok):    8  
Csomagolási csoport:    III  
Bárca:    8  
EmS szám:    F-A, S-B  
Tengerszennyező:    Nem

## Légi szállítás:    IATA besorolás:

UN-szám vagy azonosító szám:    1719  
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: CAUSTIC ALKALI LIQUID,  
N.O.S. (contain sodium hydroxide)  
Szállítási veszélyességi osztály(ok):    8  
Csomagolási csoport:    III  
Bárca:    8

## 15. SZAKASZ:    Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2020/878/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

Seveso kategória (219/2011. (X. 20.) Korm. rendelet szerint): nem besorolt.

A termék nem tartalmaz SVHC anyagot 0,1 %-nál nagyobb koncentrációban. (REACH 59. cikk)

A termék nem tartalmaz engedélyköteles anyagot (REACH XIV. melléklet)

A termék vagy összetevőire vonatkozó korlátozások (REACH XVII. melléklet):  
3. és 75. tétel

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 15/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

A fenti adatokat a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását és kezelését segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak, tájékoztató jellegűek, nem képezik szerződés vagy előírás tárgyát. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Skin Corr. 1A	H314	kalkulációs
Eye Dam. 1	H318	kalkulációs

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), a Vesz. osztály és kategória teljes szövege:*

H290	Fémekre korrozív hatású lehet.
H302	Lenyelve ártalmas.
H314	Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H315	Bőrirritáló hatású.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
Met. Corr. 1	Fémekre maró hatású anyagok és keverékek 1. kategória
Acute Tox. 4	Akut toxicitás 4. kategória
Skin Corr. 1A	Bőrmarás/bőrirritáció 1A kategória
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/bőrirritáció 2. kategória
Eye Dam. 1	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 1. kategória
Eye Irrit. 2	Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

## Terméknév: Carry

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 16/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség
Ec <sub>x</sub>	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC50	Ec <sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed <sub>x</sub>	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EK szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EK-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC <sub>x</sub>	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD <sub>x</sub>	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

**Terméknév: Carry**

Változat: H5    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2010. 07. 05.    Oldal: 17/(17)  
(gyártói):    / 2022. 05. 03.    Felülvizsgálat: 2025. 06. 27.

NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
1-16.	Teljes átdolgozás, a 453/2010/EK rendeletnek való megfeleltetés.	2013. 03. 27.	2
3. 5. 9. 11. 14. 1.-16.	Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó anyagok Tűzvédelmi intézkedések Fizikai és kémiai tulajdonságok Toxikológiai adatok Szállításra vonatkozó információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások, Az 1272/2008/EK rendeletnek való megfeleltetés	2015. 07. 01.	3
1.3. 2. 2.2; 14. 3.	Biztonsági adatlap szállítójának adatai Veszély meghatározása Jogszabályváltozás feltüntetése Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok	2018. 07. 07.	4
1-16.	Teljes átdolgozás az összetétel változása miatt. A 2020/878/EU rendeletnek való megfeleltetés.	2025. 06. 27.	5